

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165, Boul. Hymus Blvd., Pointe-Claire, Québec Canada, H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

ENGLISH
DESCRIPTION
Leviton's 32000/42000 TVSS Panel Protection Systems are high-performance Transient Voltage Surge Suppressors. The 32000/42000 units are designed for use at the service entrance, sub-distribution or branch circuit panels. The 42000 units include additional filtering for reducing the effects of transients and unwanted high-frequency noise. Diagnostics provide visual, audible and remote contacts (Relay Leads) for the monitoring of protection status.
DESIGN FEATURES
- Redundant suppression (for both Delta and Wye systems) - Hybrid component suppression design - TVSS protection on all phases - Common mode TVSS protection for Wye configured AC systems - All three-phase models may be used on either Delta or Wye systems as sold - Three multi-voltage models cover eight common voltage systems - Diagnostic monitoring of TVSS circuitry for each phase - Audible and visual failure indicators - Remote N.O./N.C. Form C contacts for remote monitoring - Close nipped housing allowing close installation to electrical distribution panels, thereby providing a short suppression path which significantly reduces transient levels 3/4" (1.9 cm) nipple for wire connections - Convenient surface mounting - UL Listed/CSA Certified design
INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS
WARNING: IF YOU ARE NOT SURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.
WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!
WARNING: THIS DEVICE IS NOT A LIGHTNING ARRESTOR. IT WILL NOT SURVIVE LIGHTNING STRIKES IN CLOSE PROXIMITY TO THE PREMISES OR SUSTAINED OVERVOLTAGES.
CAUTION: USE THIS DEVICE ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

GARANTIA LEVITON POR 5 AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)
www.leviton.com

NOTE: IT IS RECOMMENDED THAT CATALOG NOS. 32000/42000 TVSS UNITS BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

1. Identify the device or load to be protected. Locate the TVSS unit as close as possible to the electrical panel serving the loads to be protected to minimize the effects of connection lead-length resistance and inductance.

2. Identify the electrical system in use, Delta or Wye, and system voltage (L-L, L-N).

NOTE: Matching the TVSS model and electrical system line voltage is critical! Identify the system to be protected by measuring L-N and L-L voltages. Use extreme caution while making voltage measurements! If you are unsure of the type of electrical system in use or the system voltage, stop and contact a qualified electrician.

Confirm that the maximum measured voltage does not exceed the maximum continuous line voltage specified for the 32000/42000 units to be installed or damage will occur. See the Model Data table for applicable voltage system applications. **Figures 1-4** illustrate the wiring connections for each 32000/42000 unit configuration.

3. **Disconnect:** Leads from the TVSS unit must be connected to the power mains through a disconnect and fusing means. Either dedicated 30-amp branch circuit breakers (independent single-pole preferred), or a fused 30-amp disconnect switch may be used. When the TVSS device shares a 3-pole ganged breaker, National Electric Code (NEC) and local requirements shall prevail (**Not applicable in Canada, shared breaker is not allowed by CEC**).

NOTE: The total connection length between the branch power lines and TVSS device should be as short as possible. Leads from the TVSS units should be bundled together and secured with cable ties when possible. For best suppression, the cable and some cable ties may be cut down from the supplied length to allow for a shorter installation path.

4. Mount the TVSS units securely. The 32000/42000 units have a flange for surface mounting. Direct panel mounting applications should utilize a 3/4" (1.9 cm) conduit knockout hole.

5. When attaching the TVSS connection leads to the power lines, all connection leads from the TVSS unit should be cut to a length which provides the shortest path to the power line. Avoid sharp bends. Lead wire insulation should not be cut or damaged.

6. The suppressor's Black wires may be connected to L1, L2 and L3 without regard to phase, except for the 3 Phase, 4-Wire (High Leg Delta) connection. In this connection, either of the two Black wires may be connected to L1 and L3 without regard to phase, but the Red wire must be connected to L2.

7. The White wire should be connected to the system's neutral bus on Wye systems. On Delta systems without Neutral, the White wire end should be insulated (capped with a wire nut), taped and moved aside. For Delta systems with Neutral (3 Phase, 4 Wire, Split Phase, High Leg), connect white wire to Neutral.

LIMITED 5 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for five years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such five year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591 (In Canada send to Leviton Mfg. of Canada Ltd., 165, Boul. Hymus Blvd., Point Claire, Quebec Canada H9R 1E9).** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to five years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005 (U.S.A Only)
1-800-405-5320 (Canada Only)
www.leviton.com



8. The Green wire is attached internally to the 32000/42000 unit's metal enclosure. The Green wire must be grounded to the panel's ground bus, a direct ground conduit connection to the panel, or both.
- For isolated ground systems:**
Connect the Green wire to the panel, or use the conduit ground.
Do not connect the Green wire to isolated ground conductor(s).
9. Activate the system by turning power ON (closing any main and TVSS circuit breakers). The Green indicator lights should be ON. If indicator lights are not ON, consult a qualified electrician.
10. Failure indication may occur due to excessive transients, a direct lightning strike or loss of power due to a tripped circuit breaker. If any of these events occur, one or more Green LEDs will be OFF, the Red LED will flash and the audible tone will be activated. When power is applied to the TVSS unit and one or more Green LEDs are OFF, the unit has failed and must be replaced.
- REMOTE DIAGNOSTICS**
The unit is provided with form C (1 N.O. and 1 N.C.) relay contact for remote indication of loss of protection. Connection to contact is provided via 18AWG, 600V rated leads. Remote Diagnostic circuitry rated at 5 Amps at 240VAC or 30VDC. Lead designations are: N.O. = Yellow, N.C. = Blue and Common, C = Orange.

Español

DESCRIPCION:

Los sistemas de protección de Paneles Leviton 32000/42000 son supresores de picos de tensión de alto desempeño.

Las unidades 32000/42000 están diseñadas para utilizarse en la entrada de la alimentación, subdistribución o en paneles de circuitos principales. Las unidades 42000 incluyen filtro adicional para reducir las indeseables efectos transitorios de ruido por alta frecuencia.

El diagnóstico de la unidad proporciona contacto visual, audible y remoto para el monitoreo del estado de la protección.

LAS CARACTERISTICAS DEL DISEÑO INCLUYE:

- Supresión redundante (para ambos sistemas delta y estrella)
- Diseño de supresión por componentes híbridos
- Protección contra picos de tensión transitorios en modo común para sistemas de C.A. en configuración estrella
- Todos los modelos trifásicos pueden ser utilizados en ambos sistemas, delta o estrella
- Tres modelos multi-tensiones cubren ocho sistemas comunes de tensiones
- Monitoreo por diagnóstico del circuito mediante el SPTM para cada fase
- Indicadores de fallas audible y visual
- Contactos remotos N.A./N.C. de forma C para monitoreo remoto



**Multi-Phase, Multi-Voltage
Transient Voltage Surge Suppressors**
Cat. Nos. 32000/42000 Series
Installation Instructions
(English p. 1-3, 9-11)

**Supresores de Picos de Tensión Transistorios
Multi-Fases, Multi-Tensiones**
Modelos Series No. 32000/42000
Instrucciones de Instalación
(Español p. 3-5, 8-12)

**Limiteurs de surtension transitoire
à tensions et à phases multiples**
Nos. de cat. 32000/42000
Directives d'installation
(Français p. 6-11)

DI-000-32000-20C

• Cuerpo cerrado y con niple permitiendo una instalación más cercana a los paneles de distribución, con lo que se proporciona una trayectoria corta de supresión lo cual reduce significativamente los niveles de transitorios

• Niple de 3/4 de pulgada (1.9 cm) para conexión de cables

• Superficie de montaje apropiada

• Diseño certificado por UL y CSA

INSTRUCCIONES DE INSTALACION:
ADVERTENCIA: LOS MODELOS 32000 Y 42000 NO SON PARARRAYOS, Y PODRIAN NO RESISTIR LA DESCARGA DIRECTA DE RAYOS O LAS SOBRETENSIONES DE LINEA SOSTENIDAS.
ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE DE QUE EL CIRCUITO NO ESTA ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!
PRECAUCION: USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.
PRECAUCION: FAVOR DE LEER CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACION. SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.
SE RECOMIENDA QUE EL SISTEMA DE PROTECCION DE SPTM SEA INSTALADO POR UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

1. Identifique el aparato o la carga que se protegerá. Localice la unidad del SPTM lo más cerca posible del tablero que alimenta a las cargas que se protegerán, para minimizar los efectos resistivos e inductivos de los cables de la conexión debido a su longitud.

2. Identifique el Sistema Eléctrico en uso, Delta o estrella, y el sistema de tensiones (L-L Línea-Línea, L-N Línea-Neutro).

NOTA: Es crítico que el modelo del SPTM y el sistema eléctrico de tensión de la línea concuerden! Identifique el sistema que será protegido midiendo las tensiones de L-L o de L-N. Sea extremadamente cuidadoso mientras realiza la medición de las tensiones! Si no está totalmente seguro del tipo de sistema eléctrico en uso, detengase y consulte a un electricista calificado.

Confirme que la tensión máxima media no exceda de la tensión máxima de línea especificada para las unidades 32000/42000 que serán instaladas, de lo contrario estas pueden dañarse. Consulte la tabla de sistemas de tensión aplicables a cada modelo. Las figuras 1 a 4 muestran las conexiones de las unidades 32000/42000 para cada configuración.

3. **Desconecte:** Los cables provenientes de la unidad del SPTM deben ser conectados a la alimentación principal a través de elementos de desconexión y fusibles. Ya sea mediante interruptores de circuito principal (breakers), o mediante un interruptor con elemento fusible de 30 Amp.
- Cuando el SPTM comparte un interruptor de circuito (breaker), se deberán cumplir con los requirimientos locales del códigos eléctrico de instalaciones. **(No aplicable en Canadá, no se permite compartir el interruptor de circuitos, por CEC.)**
- NOTA: La longitud total de la conexión entre las líneas de alimentación principal y el SPTM debe ser lo más corta posible.** Los cables provenientes del SPTM de preferencia deberán ser colocados juntos y asegurados con corbatas. Corte los excesos de cable para obtener una trayectoria de instalación más corta lo cual mejora la supresión.
4. Monte de manera segura el SPTM, las unidades 32000/42000 tienen una ceja para montaje sobre la superficie, para montaje directo en el tablero se deberá utilizar el orificio de 3/4 de pulgada (1.9 cm) para conduit.
5. Cuando se conecten los cables de conexión del SPTM a las líneas de alimentación, todos los cables provenientes del SPTM deben ser cortados a una longitud tal que la trayectoria sea la más corta posible a las líneas de alimentación, evite las orillas filosas y el aislante de los cables no debe ser cortado o dañado.
6. Los cables negros pueden ser conectados a cualquiera de las líneas L1, L2 o L3 sin conconsiderar la fase.
7. El cable blanco deberá ser conectado al neutro del sistema en configuraciones estrella. Para sistemas delta, el cable blanco deberá ser aislado con cinta eléctrica (o capuchón) en su punta y colocado hacia un lado sin conectarse.
8. El cable verde está conectado internamente al armazón metálico de las unidades 32000/42000 dicho cable verde debe ser conectado a la conexión de tierra del tablero, a una conexión directa del conduit de tierra o a ambos.
- Para Sistemas de Tierra Aislada:**
- Conecte el cable verde al tablero, o al conduit de tierra.
- No conecte el cable verde al conductor o conductores de tierra aislada.**
9. Active el sistema encendiéndolo (y cerrando los interruptores principales y del SPTM). Las luces indicadoras verdes deberán encenderse, si éstas no se encienden consulte a un electricista calificado.
10. Una señal de falla puede ocurrir debido a un exceso de picos transitorios, una descarga directa de un rayo o a la falla de la alimentación debido a la activación del interruptor de circuito, si algo de esto llegase a ocurrir una o más de las luces verdes indicadoras se APAGARAN, la luz roja parpadeará y la señal audible se activará. Cuando la unidad se alimenta de nuevo y una o más luces indicadoras verdes están apagadas, la unidad ha fallado y deberá ser reemplazada.

DIAGNOSTICO REMOTO:

La unidad está provista con un releador de contacto forma C (N.A. y 1 N.C.) como indicador remoto de la pérdida de protección.

La conexión al contacto de proporciona mediante cables calibre 18 AWG, 600V. La designación de los cables es: N.A. = Amarillo, N.C. = Azul y el Común (C) - Naranja.

Français

DESCRIPTION

Les systèmes de protection de panneau 32000/42000 de Leviton sont des limiteurs de surtension transitoire à haut rendement. Ces unités sont conçues pour être utilisées à l'entrée de service ou au panneau de dérivation ou de distribution secondaire. Outre les surtensions, les unités 42000 empêchent le bruit à haute fréquence de pénétrer dans le circuit.

CARACTÉRISTIQUES :

- Limitation redondant (autant pour les systèmes DELTA qu'en Y)
- Composante de limitation de conception hybride
- Protection TVSS à toutes les phases
- Protection TVSS en mode commun pour les circuits c.a. en Y
- Modèles triphasés qui peuvent être installés sur les systèmes en Y ou DELTA
- Trois modèles à tensions multiples pouvant s'adapter à huit systèmes communs
- Surveillance diagnostique du circuit de protection TVSS pour chaque phase
- Indicateurs de panne visuels et sonores
- Contacts de forme «C», n.o./n.f., pour la surveillance à distance
- Boîtier fermé muni de manchons de connexion qui permet une installation rapprochée du panneau de distribution (assurant trajet de limitation plus court apte à mieux réduire les niveaux de surtension)
- Manchon de connexion de 1,9 cm pour le raccordement des fils
- Montage en saillie
- Conception homologuée UL et CSA

DIRECTIVES D'INSTALLATION :

AVERTISSEMENT : LES DISPOSITIFS TVSS #32000/42000 NE SONT PAS DES PARATONNERRES. ILS PEUVENT ETRE GRAVEMENT ENDOMMAGÉS S'ILS SONT EXPOSÉS DIRECTEMENT A LA FOUDRE OU A DES SURTENSIONS PROLONGÉES DANS LE CIRCUIT.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, COUPER LE COURANT AU FUS-

IBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

MISE EN GARDE : N'UTILISEZ CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS MARQUÉS CO/ALR OU CU/AL.

MISE EN GARGE : LIRE LES PRÉSENTES DIRECTIVES ATTENTIVEMENT. A DÉFAUT DE BIEN LES COMPRENDRE, ON DOIT FAIRE APPELA UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ (ON RECOMMANDE FORTEMENT QUE LES DISPOSITIFS TVSS #32000/42000 SOIENT INSTALLÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ).

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, COUPER LE COURANT AU FUS-IBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS MARQUÉS CO/ALR OU CU/AL.

- Déterminer la charge ou le dispositif à protéger. Afin de minimiser les effets de résistance et d'inductance dus à un parcours de raccordement trop long, choisir un emplacement près du panneau électrique qui alimente la charge ou le dispositif.
- Déterminer la configuration du système électrique (DELTA ou en Y), et le système de tension (L-L ou L-N) en place.

REMARQUE : il est très important de faire correspondre le dispositif TVSS à la tension du système électrique. Pour ce faire, mesurer la tension L-N et L-L du système à protéger. Procéder avec prudence et prendre toutes les précautions nécessaires lors de la mesure de tension! En cas d'incertitude quant à la détermination du type de système électrique, faire appel à un électricien qualifié.

Pour éviter d'endommager les unités à installer, s'assurer que la plus haute mesure de tension ne dépasse pas la tension maximale recommandée (en continu). Consulter le tableau de données électrotechniques pour les diverses applications de tension; les schémas 1, 2 et 3 illustrent la manière d'effectuer les raccordements pour chacune des configurations.

3. **Coupure du circuit :** les conducteurs de l'unité TVSS doivent être raccordés à l'alimentation principale par l'entremise d'un fusible ou d'un disjoncteur; on pourra utiliser un disjoncteur de dérivation dédié de 30A (indépendant et unipolaire de préférence) ou un sectionneur à fusibles de 30A. Si le dispositif TVSS partage un disjoncteur tripolaire, il faudra se conformer d'abord au Code national de l'électricité et aux normes locales; **non applicable au Canada; disjoncteur partagé non permis par le CCE.**

REMARQUE : le parcours de raccordement entre la ligne d'alimentation et le dispositif TVSS devrait être le plus court possible.

Les conducteurs de l'unité TVSS devraient être groupés en faisceau et solidement attachés. Pour assurer une meilleure limitation, le fil et certaines attaches peuvent être raccourcis pour diminuer la longueur du parcours de raccordement.

- Fixer solidement les unités TVSS. Les dispositifs 32000/42000 sont munis d'une bride pour le montage en saillie. Les installations directes sur le panneau nécessitent une débouchure de 1,9 cm.
- Lors du raccordement, tous les conducteurs de l'unité TVSS devraient être raccourcis afin d'effectuer le parcours le plus court possible entre ceux-ci et les lignes d'alimentation. Eviter les courbes trop prononcées. La gaine isolante des conducteurs ne doit être ni coupée ni endommagée.
- Les fils noirs peuvent être raccordés aux lignes 1, 2 ou 3, sans regard aux phases.
- Dans les systèmes en Y, le fil blanc doit être raccordé à la barre de neutre; dans les systèmes DELTA, il doit être isolé par un serre-fils, protégé par du ruban isolant, et mis de côté.
- Le fil vert est rattaché par l'intérieur au boîtier métallique de l'unité 32000/42000. Il doit être raccordé à la barre de terre du panneau, à un conduit de MALT direct, ou aux deux.

Pour les systèmes avec mise à la terre isolée :

Raccorder le fil vert au panneau, ou utiliser le conduit de MALT.

Ne pas raccorder le fil vert aux conducteurs de mise à la terre isolée.

- Rétablir le courant au disjoncteur (principal ou dédié). Les indicateurs verts devraient s'allumer, à défaut de quoi il faudra consulter un électricien qualifié.
- L'indicateur de panne pourrait s'allumer en présence de phénomènes transitoires excessifs, de coups de foudre ou de pannes engendrées par le déclenchement d'un disjoncteur. Si une de ces situations se produit, un ou plusieurs témoins à DEL s'éteindront, le témoin rouge clignotera et le signal sonore sera activé. Si l'unité TVSS est bien alimenté mais qu'un ou plusieurs témoins verts s'éteignent, l'unité est défectueuse et doit être remplacée.

DIAGNOSTICS À DISTANCE :

L'unité est munie de contacts de relais de forme «C» (1 normalent ouvert et 1 normalement fermé) pour indiquer l'état de la protection d'un endroit éloigné. Les raccords sont assurés par des fils jaune (n.o.), bleu (n.f.) et orange (commun) de calibre 18 AWG à tension nominale de 600 V.

POLIZA DE GARANTIA

LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MÉXICO 11270 D.F., MÉXICO, TEL. 386 00 873.

Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes.

CONDICIONES:

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON S.A. DE C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	ESTADO: _____
TELEFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL: _____	
PRODUCTO: _____	
MARCA: _____	
MODELO: _____	
NO DE SERIE: _____	
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	ESTADO: _____
TELEFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	

- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON S.A. DE C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON S.A. DE C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

General Data for: Cat. Nos. 32000/42000 TVSS Devices Datos Generales para Dispositivos SPTM Modelos 32000/42000 Données électroniques pour dispositifs TVSS 32000/42000	
Cat. No. No. de Cat. Nº de cat.	Rated Line Voltage (VRMS) Tensión Nominal de Línea (RMSV) Tension de ligne nominale (RMSV)
32120-001 42120-001	120/240 VAC Single Phase 120/240 VCA Monofásica 120/240 V CA monophasé
32120-DY3 42120-DY3	120/208 VAC 3-Phase WYE 208 VAC 3-Phase Delta 220 VAC 3-Phase Delta 120/208 VCA Trifásico estrella (Y) 208 VCA Trifásico Delta 220 VCA Trifásico Delta 120/208 V CA triphasé, en Y 208 V CA triphasé, Delta 220 V CA triphasé, Delta
32412-DS3 42412-DS3	120/240 VAC Split Phase High-Leg Delta 120/240 VCA Bifásico-Trifásico Delta 120/240 V CA diphasé-triphasé, Delta
32277-DY3 42277-DY3	277/480 VAC 3-Phase WYE 220/380 VAC 3-Phase WYE 240 VAC 3-Phase Delta 480 VAC 3-Phase Delta 277/480 VCA Trifásico estrella (Y) 220/380 VCA Trifásico estrella (Y) 240 VCA Trifásico Delta 480 VCA Trifásico Delta 277/480 V CA triphasé, en Y 220/380 V CA triphasé, en Y 240 V CA triphasé, Delta 480 V CA triphasé, Delta
32347-DY3 42347-DY3	347/600 VAC 3-Phase WYE 600 VAC 3-Phase, Delta 347/600 VCA Trifásico estrella (Y) 600 VCA Trifásico Delta 347/600 V CA triphasé, en Y 600 V CA triphasé, Delta

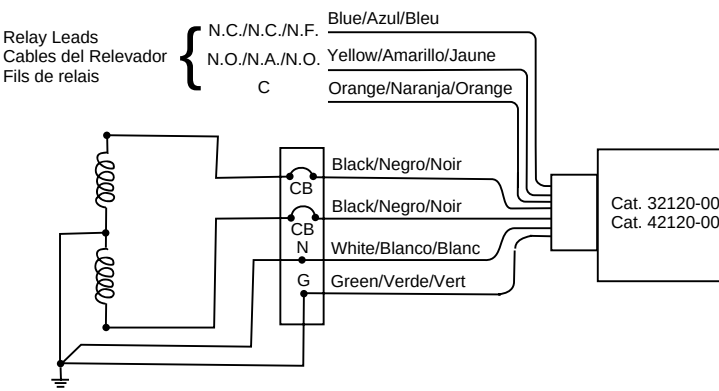


FIGURE 1 - 120/240V AC SINGLE PHASE
FIGURA 1 - 120/240V CA MONOFASICA
ILLUSTRATION 1 - 120/240V CA MONOPHASÉ

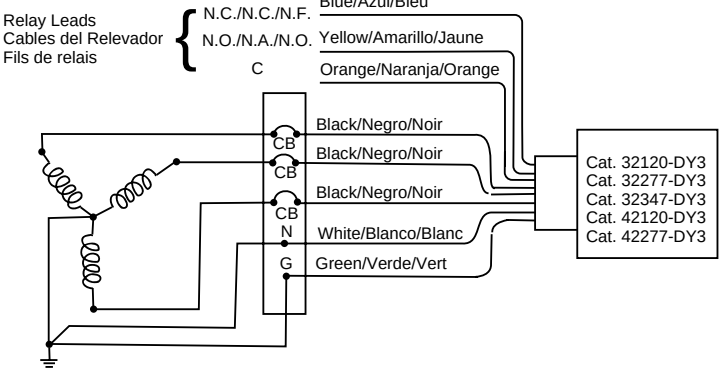


FIGURE 2 - THREE PHASE WYE
FIGURA 2 - TRIFASICO ESTRELLA (Y)
ILLUSTRATION 2 - TRIPHASÉ, EN Y

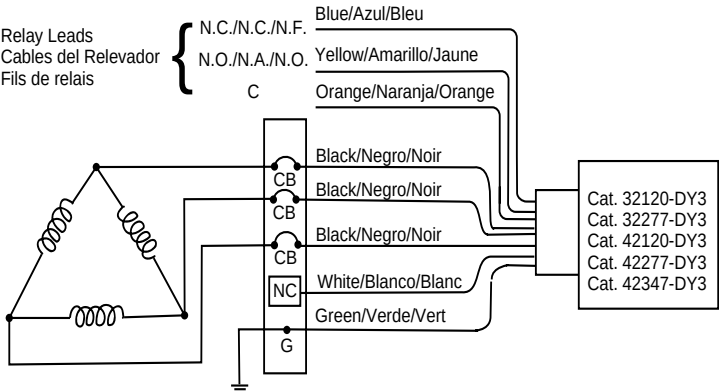


FIGURE 3 - THREE PHASE DELTA
FIGURA 3 - TRIFASICO, DELTA
ILLUSTRATION 3 - TRIPHASÉ, DELTA

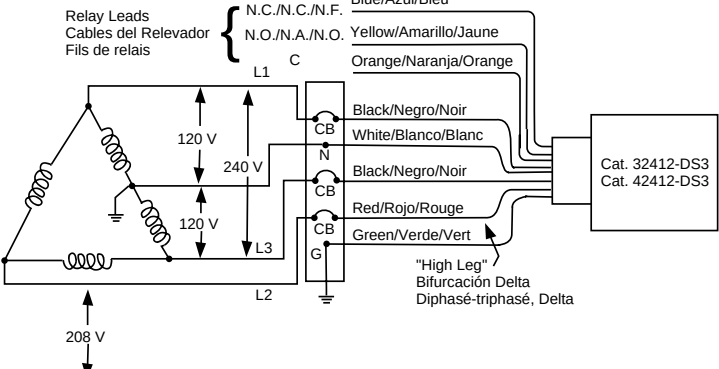
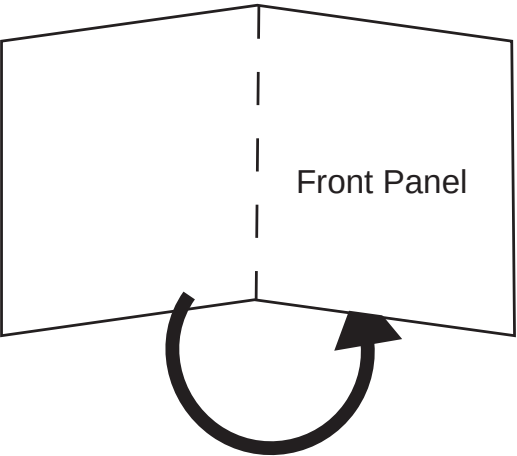
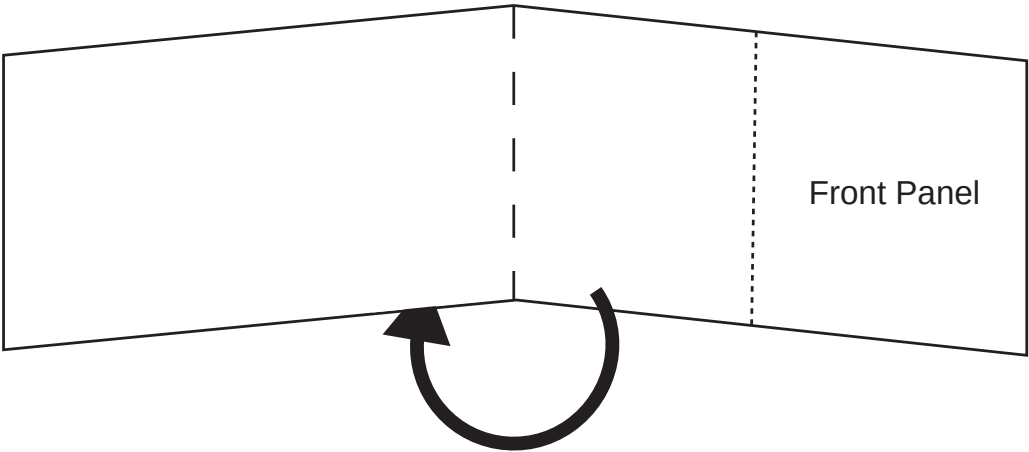
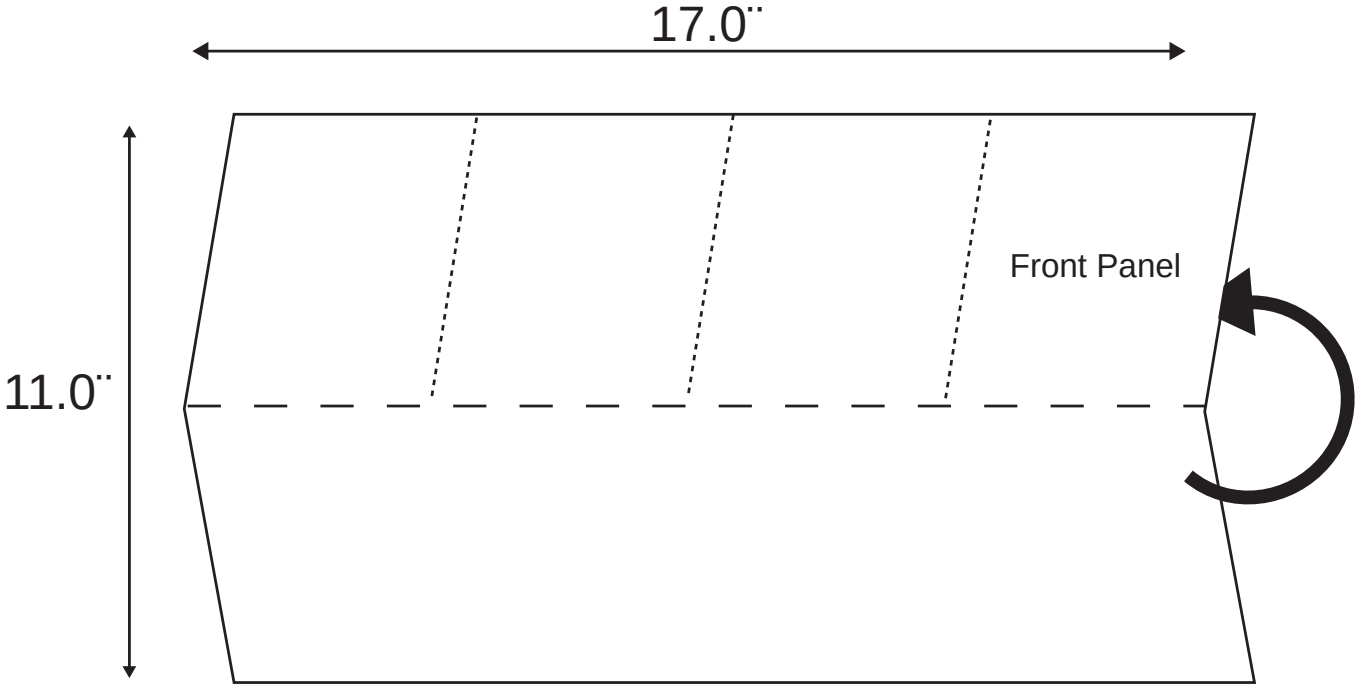


FIGURE 4 - THREE PHASE, 4-WIRE (HIGH LEG DELTA)
FIGURA 4 - TRIPASICO, 4 CABLES
ILLUSTRATION 4 - TRIPHASÉ, 4 FILS

FOLD SCHEME



— — — — — Fold Line

..... Panel Line